

October 14, 1974

Ion Pășan and Ștefan Andrei, 'Memorandum: Issues Raised by the Palestinian Delegation'

Citation:

"Ion Pășan and Ștefan Andrei, 'Memorandum: Issues Raised by the Palestinian Delegation'", October 14, 1974, Wilson Center Digital Archive, ANIC, C.C. al P.C.R., Secția Economică, doar 12/1974, p.161. Contributed and translated by Eliza Gheorghe. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/219940>

Summary:

A memorandum discussing Palestine requesting financial aid and supplies from Romania.

Credits:

This document was made possible with support from Bilkent University

Original Language:

Romanian

Contents:

Original Scan
Translation - English

— Arhiva Comitetului Executiv —
al C. C. al P. C. R.
Nr. 4735 / 2. aprilie 1974

4515/19.10.1974
161
Căminul C. C. al P. C. R.
Nr. 4515 14.10.1974

NOTA

Probleme ridicate de delegația palestiniană

1. Propune să livreze în România circa 3.000 tone citrice și anume :

- 2.000 tone portocale
- 500 tone grapefruit
- 300 tone lămâi

Prețurile solicitate sînt mai mari decît prețurile practicate pe piața mondială.

Diferența totală pentru cantitatea de mai sus se ridică la circa 150.000 dolari.

Delegația palestiniană dorește ca această afacere să aibă și un caracter politic, diferența de preț constituind un ajutor pentru poporul palestinian. Acest ajutor, respectiv diferența de preț să fie acordat :

- a) fie prin acceptarea prețurilor propuse de ea și facturarea mărfii ca atare;
- b) fie ca pentru diferență, respectiv 150.000 dolari, partea română să livreze în mod gratuit lădițe pentru citrice.

2. Delegația palestiniană a solicitat ca ajutor următoarele:

- 3.000 tone ciment
- 5.000 tone fier beton
- 4 buldozere
- carne de oaie
- mașini de cusut
- mașini de tricotat
- mașini pentru confecționarea încălțăminte;
- războaie de țesut covoare.

3. S-a solicitat 15 burse pentru tineri palestinieni în școli profesionale tehnice.

- 2 -

4. A menționat ca probleme de perspectivă, respectiv după eliberarea teritoriilor ocupate, cooperare cu România în construirea :

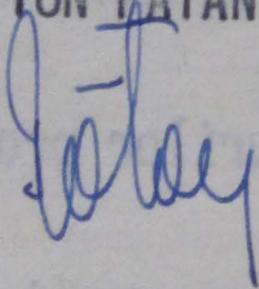
- o fabrică pentru sucuri de roșii
- o fabrică pentru sucuri de portocale
- o fabrică de ciment
- o fabrică de hîrtie
- ferme pentru creșterea vitelor și oilor.

Avînd în vedere cele de mai sus, propunem a se aproba acordarea următoarelor ajutoare :

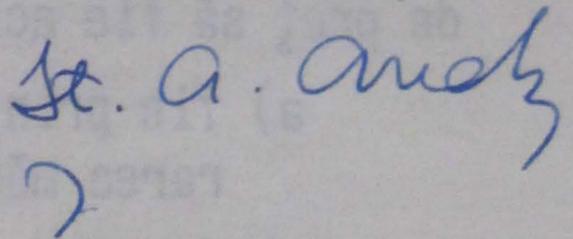
- 300 m.c. lădițe pentru citrice în valoare de circa 960.000 lei. (50.000 dolari)
- 3.000 tone ciment în valoare de circa 1.160.000 lei.
- 100 mașini de cusut Ileana, în valoare de circa 180.000 lei;
- 15 burse pentru școli profesionale tehnice.

Sumele de mai sus, plus contravaloarea transportului internațional să fie acoperite din fondul de solidaritate internațională.

ION PATAN,



STEFAN ANDREI,



5 et.

Memorandum

Issues raised by the Palestinian delegation

1. [The Palestinian delegation] proposed that [the Palestinians] provide Romania with 3000 tons of citrus fruit, namely:

- 2000 tons of oranges
- 500 tons of grapefruit
- 500 tons of lemons

The prices the Palestinian requested are above world market prices.

The difference [between the price requested by the Palestinians and world market prices] for the abovementioned quantities amounts to \$150,000.

The Palestinian delegation wants this deal to be of a political nature, the difference [between the price requested by the Palestinians and world market prices] representing a form of aid for the Palestinian people. This form of aid, namely the price difference, ought to be granted:

1) either in the form of accepting the prices proposed by the Palestinian delegation and charging the goods accordingly;

2) or in the form of caskets that the Romanians should provide the Palestinians with for free, in the account of the \$150,000 difference.

2. The Palestinian delegation requested the following aid:

- 3000 tons of cement
- 5000 tons of reinforcing steel
- 4 bulldozers
- lamb meat
- sewing machines
- knitting machines
- shoe making machines
- looms

3. [The Palestinian delegation] also requested 15 scholarships for Palestinian students for studying in [Romania's] technical schools.

4. [The Palestinian delegation] mentioned that, in the long run, meaning after the liberation of the occupied territories, Palestine's cooperation with Romania will consist of building:

- a tomato juice factory;
- an orange juice factory;
- a cement factory;
- a paper factory;
- cattle and sheep farms

Given all of the above, we propose to grant them the following aid:

- 300 caskets for citrus fruit, worth approximately 960,000 lei (\$50,000)
- 3000 tons of cement worth 1,160,000 lei [\$58,000]
- 100 Ileana sewing machines, worth 180,000 lei [\$9,000]
- 15 scholarships for technical schools

The abovementioned sums, together with the international shipping expenses, will be covered from the international solidarity fund.

[signature]

Ion Păţan

[signature]

Ştefan Andrei